
**i fra Møteplassen**

## Møteplassen på Valmuen

Åpent hver onsdag  
kl. 10.00-14.00

**Vi starter opp igjen  
onsdag 10. januar**

Sangkafe "frem fra glemselen"  
annen hver onsdag,  
første gang 17.01.07  
kl. 19.00 – 21.30



## Møteplassen på Skibotn

Vi håper at Møteplassen på  
Skibotn blir startet opp  
i januar 2007.

*God jul og  
godt nytt år!*

Ellen og Ann-Mari

## Julehilsen fra ordføreren

*Det kimer nå til julefest  
det kimer for den høye gjest,  
som steg til lave hytter ned  
med nyttårgaver; fryd og fred.*

Det er adventstid og mørketid. Vi venter på at  
"sola skal snu" og lysere tider.

Vi venter også på å feire julehøytid sammen  
med familie og venner.

Adventstida bør være en tid til ettertanke.

Vi som lever i verdens rikeste land  
og har det så godt materielt, tenker vi på  
våre medmennesker ?

Jeg tror at vi lever i et kaldt og egoistisk  
samfunn og bryr oss lite om våre  
medmennesker. Mange er ensomme og lengter  
etter "noen" som bryr seg.

Jeg har en oppfordring til alle som leser dette;  
sett deg ned, tenk over om det er noen du kan  
oppmuntre eller vise omtanke.

Gå på besøk til noen som sitter alene, spre litt  
"varme" og gi omsorg til dine medmennesker.  
Det er viktigere enn å ha det skinnende rent til  
jul eller å kjøpe alle julegavene du "må" ha.

Bruk adventstida og jula til noe positivt.

# Strøm - en farlig vare

av elektroinstallatør Roy Mortensen, Elektro Nor as Skibotn

**Vær nøye med hva du gjør av elektriske installasjoner i egen bolig. Strøm er en farlig vare, og forsikringsselskapene kan nekte erstatning hvis noe går galt etter "ulovlige" installasjoner. Om lag 44 % av brannene i Norge har elektriske årsaker.**

Er du i tvil om hva du har lov til å gjøre i egen bolig, så kontakt den lokale el-installatør. Han må være registrert hos Direktoratet for samfunnsikkerhet og beredskap (DSB) i Tønsberg. Ikke legg gulvvarme selv. Du skal heller ikke utvide el-anlegget i huset med flere strømpunkter. Fører det til brann eller personskade, så får du problemer med erstatning fra forsikringsselskapene. I beste fall slipper du unna med en "avkortning". Det er altfor mange huseiere leker "Petter Smart" på egne el-anlegg.

## Enkle ting tillatt

Det er stort sett bare enkle ting du har lov til å gjøre i egen bolig: skifte lyspærer, lampetter, taklamper, bordlamper og annet el-utstyr med bevegelig ledning. Et typisk eksempel her er montering eller utskifting av varmeovner i huset når de har bevegelig ledning og støpsel. Men pass alltid på å følge bruksanvisningen.

Våre lover og forskrifter er helt klare på dette området: Det er ikke lov å tukle med el-anlegget. Og man skal absolutt ikke "gå inn i veggen" og gjøre noe med skjulte anlegg.

I år kommer trolig den nye merkeforskriften på plass. Den krever at el-materiell som selges over disk, skal merkes. Der vil det gå klart fram hva privatpersoner kan gjøre, og hva elektrikerne skal gjøre. Les nøye hva som står på merkingen.

## Eget ansvar

Det er boligeierne selv har ansvaret for at el-anlegget i boligene er i forskriftsmessig stand. El-anlegget skal fornyes og forsterkes etter behov. – Husk at tallet på el-apparater, strømuttak, gulvvarme og lignende er langt større i dag enn det var for noen år siden.

Enkelte steder er det et virvar av ledninger og stikkontakter, og det kan være en potensiell brannfelle. Og uansett er det slik at eldre el-anlegg må fornyes. Overforbruk på sikringene kan i verste fall føre til brann.

## El-sjekk mulig

En mulighet er å bestille en "El-sjekk" hos en autorisert installatør. Da får du en tilstandsrapport over el-anlegget i boligen for en rimelig penge. I tillegg får du forslag til utbedringer av anlegget, slik at det blir i forskriftsmessig stand. Du får også en oversikt over kostnader for tiltakene.

Mange boligeiere tenker ikke på at de trenger mer lys når de blir eldre. Nye lavvolt halogenlamper er både lyssterke og elegante.

## Tenk el-sikkerhet

Tenk sikkerhet når du fornyer el-anlegg-et. Her er jordfeilbrytere og overspenningsvern viktige tiltak. Får du en elektriker til å installere dette, kan du og din familie sove tryggere om natta.

En jordfeilbryter registrerer feil på el-anlegget og kutter strømmen automatisk. Dersom man kun har en jordfeilbryter i boligen, kuttet strømmen til hele boligen. Med kombinert jordfeilbryter og sikring på hver kurs brytes strømmen på et avgrenset område. Det har sine klare fordeler.

## Fryseboks og PC utsatt

Overspenningsvern er også en "billig" forsikring. Mange forbrukere har opplevd at frysebokser og kjøleskap blir satt ut av spill når lynnedslag skaper overspenning i strømmettet. Resultatet er ødelagt mat. Mange har også fått videospiller, PC'er og telefoner ødelagt. Det skaper frustrasjoner og ergrelse. Med overspenningsvern kan dette unngås. Dette utstyret kan ettermonteres i alle elektriske installasjoner.

Det lønner seg å satse på to typer overspenningsvern: Et grovvern på strøm-inntaket som tar den første støyten, og et "finvern" som settes i stikkontakten til PC, TV, CD- og DVD-spiller, samt komfyr, fryseboks og vaskemaskin.

## Komfyrvakt neste?

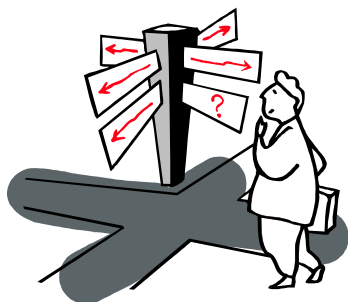
"Komfyrvakt" er også en god investering. Da unngår man tørrkoking og brann hvis kjeler blir gjenglemt på kokeplata. Ca. 10 prosent av alle branner i Norge skyldes tørrkoking, så dette er et meget godt sikkerhetstiltak.

Og husk endelig å slå av TV'en med avknappen, ikke bare fjernkontrollen. Det er nødvendig for å fjerne spenningen fra apparatet som kan forårsake brann, særlig i eldre TV-apparater som har samlet støv.

## Norsk, samisk og finsk/kvensk språk og kultur i Storfjord

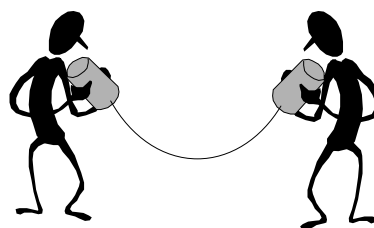


Tre stammers møte og ”Mangfold styrker” er et varemerke for Storfjord. Mange har sine røtter fra flere av disse gruppene og har mulighet til selv å velge etnisk tilhørighet. For å fremme mangfoldet som fins i kommunen, er det viktig å gi økt anerkjennelse til samisk og finsk/kvensk språk og kultur.



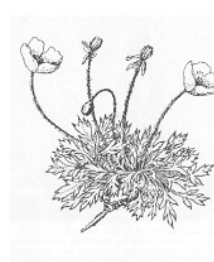
I hht til kommunestyrevedtak i sak 06/00350 er det er startet et arbeid for å utrede hvilke konsekvenser innføring av formalisert trespråklighet kan gi. Storfjord kommune kan søke staten om å bli en del av forvaltnings-området for samisk språk, og innføre samelovens språkregler. Det er ikke en tilsvarende språklov for finsk/kvensk, men kommunen kan innføre finsk/kvensk som formalisert språk.

I utredningen skal det kartlegges og utredes hvilke konsekvenser innføring av formell flerspråklighet kan gi. Betydningen for kommunen og for hver enkelt innbygger skal belyses med blick på sosiale, språklige, kulturelle og kommersielle aspekter.



Det legges opp til deltakelse fra innbyggerne og det vil bli arrangert dialogmøter med innbyggerne flere steder i kommunen i tidsrommet 15. januar – 15. februar 2007. På disse møtene vil det bli informert om arbeidet og prosessen, og det blir tatt imot innspill fra innbyggerne.

Prosjektmedarbeider  
Inger-Lise Fagerli  
Leder av styringsgruppa  
Hanne Braathen



Papaver Lamiifolium Nordh.

## Storfjord ungdomsråd skoleåret 2006/07

7. november var endelig stemmetallene fra ungdomsrådsvalget klart, og her presenteres lista over nye og gamle representanter i Storfjord ungdomsråd.



Det skulle velges en ny representant ved Skibotn skole, og tre vara. Det skulle velges tre nye representanter ved Hatteng skole, samt fire vara. Antall valgbare er bestemt ut fra hvor mange av fjorårets representanter som har gått ut av rådet pga flytting og videregående skolegang.

Vararepresentanter er de som fikk mest stemmer etter hovedrepresentantene. Vararepresentanter møter dersom hovedrepresentanter ikke kan møte, og vil da bli innkalt spesielt.

Noen av vararepresentantene kan også ha vært vara foregående periode, disse er gjenvalgt i denne valgongangen.

Ungdomsrådet jobber etter egne vedtekter, som blei bestemt av kommunestyret i sak 13/05. Deres mandat og arbeidsområdet er formulert som følger:

*Rådet skal arbeide med alt som berører ungdom og ungdoms levekår i Storfjord kommune, herunder fritids-, kultur-, bo- og arbeidstilbud.*

### **Representanter:**

Silje Iversen  
Andreas Ryeng  
Carina Heimstad  
Viktor Bomstad  
Fredrik Rasmussen  
Roar Hilmarsen  
Marte Steinnes

### **Vararepresentanter:**

Jon Kristoffer Solberg  
Christina Figenschau  
Elise Fosshaug  
Karoline Johansen  
Andreas B Johnsen  
Benedicte Varvik  
Magnus S Haugan

I konstituerende møte

11. desember blei Silje Iversen valgt til leder, Andreas Ryeng til nestleder. Marte Steinnes og Andreas Ryeng blei valgt til Storfjords representanter i UNIT, det regionale ungdomsrådet.

i fra Oppvekst- og kulturetaten

## OVERORDNA SEKTOR - OG UTVIKLINGSPLAN FOR OPPVEKST OG KULTURETATEN



Som vi har meldt tidligere vil mottakere av tjenestene innafor Oppvekst og kulturetaten i tidsrommet november 2006 - januar 2007 motta et enkelt spørreskjema der vi ber om innspill og tilbakemelding på tjenestene i vår etat.

Skjemaet vil bli distribuert via den enkelte institusjon i papairutgave og vil bli lagt ut på kommunens hjemmeside som Word-dokument som kan skrives ut.



## Mesterbrev

*Vi starter opp med nye  
mesterbrev-kurs i januar.*



**Folkeuniversitetet**  
Nord-Troms

*Vi ønsker alle våre kursdeltakere,  
lærere og samarbeidspartnere  
i Storfjord  
en riktig god jul og et godt nytt år.*

*Vennlig hilsen Tom & Vidar*

# Åpningstider;

Mandag etter avtale

Tirsdag 14 – 21

Onsdag 12 – 15

Torsdag 12 – 15

Andre dager og tider etter avtale.

Solariet er åpent alle dager  
fra 10 – 21.

Timebestilling man – fre mellom  
kl 16 – 2030  
på mobil 91182488.

Ønsker alle ei  
Gledelig Jul og  
Et Spennende Nyttår

Juleferie fra og med  
20 desember til 9 januar

## ...TonesHus...

Tone Figenschau Seppola.  
Tlf: 911 82 488



Glade jul, hellige jul!  
Engler daler ned i skjul.  
Hit de flyver med paradisk grønt,  
hvor de ser hva for Gud er skjønt.  
Lønnlig iblant oss de går.  
Lønnlig iblant oss de går.

# Nå er den her!



## Storfjordkalenderen 2007

Fås kjøpt i banken og dagligvareforretningene.



**Lyngenfjord bedriftshelsetjeneste**

9046 Oteren Tlf: 77 71 50 90 Fax: 77 71 50 99  
post@lyngenfjordbht.no / www.lyngenfjordbht.no

### JULEGAVETIPS!

**VARMEPAKNINGER NÅ Kr. 350,-**  
(før kr. 399,-)

**Kontakt oss!**

## Turkart for Lyngenthalvøya



Kartet er et samarbeidsprosjekt mellom kommunene Lyngen, Storfjord, Tromsø og Balsfjord, og dekker hele Lyngsalpan landskapsvernområde med tilliggende områder i de fire kommunene.

Kartet er i et materiale som er velegna for turbruk, og har den fordelen at hele området

er å finne på samme kartblad. I tillegg til kartet, er det tatt med litt informasjon om verneområdets natur og geologi. Kartet koster **kr. 140,-** og er å få kjøpt på Kulturkontoret, Skogmesteren kontor, i tillegg til andre utsalgssteder i de aktuelle kommunene.

# Årets julegave



CD'en "Må'ån skin"  
med Dagfinn Hansen og  
tekster av Arne Lyngås.

Fås kjøpt i butikken på Hatteng og  
Oteren, Statoil i Skibotn og ASVO.

## "Stedsnavn i Storfjord" av Roald A Larsen



**Julegavetipset til den som har alt?**

Roald A Larsen har siden 1980 samla inn stedsnavn i Storfjord. Samlinga er nå å få kjøpt i innbundet utgave, og er på omlag 300 sider med til sammen 2704 stedsnavn.

Boka er til salgs hos Kulturkontoret  
for **kr. 250,-**  
(Evt. porto kr. 115,- kommer i tillegg.)

# Fakkeltog



*Dette er 5. året det arrangeres  
fakkeltog i Kittedalen,  
og det har blitt en tradisjon for store og små  
å ta en pause fra førjuls-stresset.  
I år går fakkeltoget på  
lillejulaften kl 16.00,  
fra "under gropa" til elva nedenfor Lars Ingvald.  
Ta med noe å sitte på,  
varm drikke og noe til å brase på bålet.  
Håper dere også i år finner tid til  
å gå i fakkeltog. Vel møtt.*

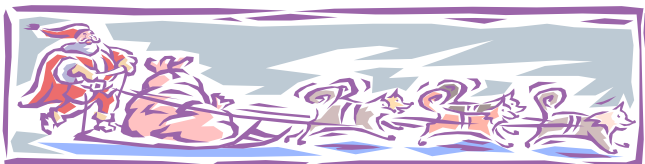
# Julefest

Torsdag 28.12  
I Gymsalen på  
Hatteng Skole  
Kl. 17:00 til 19:00

- 6.klasse underholder med dans og sang
- Gang rundt juletreet
- Salg av rundstykker kaker, brus, kaffe mm.
- Loddsalg og trekning av lotteriet

Vi har kontaktet Nissen og regner med  
at han kommer...

Ansvarlig:  
6. klasse ved Hatteng Skole



# Hva skjer på Elvevoll i desember?



**Søndag 17. des.: Kl. 17.00**  
(skittensøndag)  
Vi synger jula inn  
Møtes i lavvoen

**Torsdag 22. des.: Kl. 18.00**  
Vi feirer solsnuardagen  
Bålkaffe i gapahuken

**Onsdag 27. des.:**  
Nissemarsj

**Torsdag 28. des.: Kl. 17.00**  
Fakkeltog – buljong  
Vi starter fakkeltoget fra Roger og  
går til Ninni og Atle i Råa, her serveres  
buljong.

*God jul og godt nyttår!*



# JULETRÆR



Vi vil også i år ta inn et parti med Dansk Edelgran for salg.

Disse vil være klar for levering i løpet av uke 51.

Terje M. Olsen  
77 71 46 72/ 95125755  
Mariann Olsen  
77 71 46 72/ 41670491



Hatteng Husflidslag vil med dette be alle interesserte om å komme med ideer til aktiviteter i det nye året som kommer. Aktiviteter for voksne, barn og ungdom Både til kurstilbud og arbeidskvelder.

Ideforslag kan rettes til [tone@seppola.org](mailto:tone@seppola.org), Møyfrid Ryeng eller Sissel Ryeng på mail, i postkassa eller muntlig...

Vi ønsker alle i Storfjord ei God Jul og et kreativt Godt Nyttår!!

i fra Kulturkontoret

## Annonser til Mangfolderen

må være Storfjord kommune i hende *innen* den 10. hver måned. Mangfolderen vil være ute i postkassene rundt den 15. hver måned.

Kommunal informasjon blir prioritert først.

Andre annonser tas inn etter "først-til-mølla"-prinsippet og dersom plassen tillater det **Av kapasitetshensyn vil Mangfolderen ha max 8 sider i framtidige utgaver. Vær derfor ute i god tid!**

e-post [anne.mette.lind@storfjord.kommune.no](mailto:anne.mette.lind@storfjord.kommune.no)

tlf. 777 14 500 (sentral)  
982 89 061 (direkte)



*Nå tennes tusen julelys  
Det stråler rundt vår jord*



## Bygdekinoen

**Torsdag 11. januar**

Otertun

**18.00 Boog og Elliot**  
– gutta på skauen  
(alle) 1 t 26 min  
Am. animasjon No. tale

**20.00 Fritt vilt**  
(15 år) 1 t 37 min  
No. skrekkfilm



Tidligere utgaver av Mangfolderen finner du på kommunens hjemmesider på internett!